



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

## Railway Safety Administrative Monetary Penalties Regulations

## Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires relatives à la sécurité ferroviaire

SOR/2014-233

DORS/2014-233

Current to June 21, 2016

À jour au 21 juin 2016

Last amended on March 29, 2016

Dernière modification le 29 mars 2016

---

## OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

### **Published consolidation is evidence**

**31 (1)** Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

### **Inconsistencies in regulations**

**(3)** In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

## NOTE

This consolidation is current to June 21, 2016. The last amendments came into force on March 29, 2016. Any amendments that were not in force as of June 21, 2016 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

## CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit :

### **Codifications comme élément de preuve**

**31 (1)** Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

### **Incompatibilité – règlements**

**(3)** Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

## NOTE

Cette codification est à jour au 21 juin 2016. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 29 mars 2016. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 21 juin 2016 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

---

## TABLE OF PROVISIONS

### Railway Safety Administrative Monetary Penalties Regulations

|   |   |
|---|---|
|   | <b>Interpretation</b>                                     |
| 1 | Definition of Act   |
|   | <b>Designated Provisions</b>                              |
| 2 | Designated provisions                                     |
| 3 | Designations — orders, rules and emergency directives     |
|   | <b>Prescribed Form of Enforcement Officer Certificate</b> |
| 4 | Enforcement Officer Certificate                           |
|   | <b>Coming into Force</b>                                  |
| 5 | April 1, 2015   |
|   | <b>SCHEDULE 1</b>   |
|   | <b>SCHEDULE 2</b>   |
|   | Enforcement Officer Certificate                           |

## TABLE ANALYTIQUE

### Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires relatives à la sécurité ferroviaire

|   |   |
|---|---|
|   | <b>Définition</b>   |
| 1 | Définition de Loi   |
|   | <b>Dispositions désignées</b>                                       |
| 2 | Textes désignés   |
| 3 | Désignation — arrêtés, règles et injonctions ministérielles         |
|   | <b>Forme fixée par règlement — certificat d'agent de l'autorité</b> |
| 4 | Certificat d'agent de l'autorité                                    |
|   | <b>Entrée en vigueur</b>  |
| 5 | 1er avril 2015  |
|   | <b>ANNEXE 1</b>   |
|   | <b>ANNEXE 2</b>   |
|   | Certificat d'agent de l'autorité                                    |

---

Registration  
SOR/2014-233 October 10, 2014

RAILWAY SAFETY ACT

**Railway Safety Administrative Monetary Penalties  
Regulations**

P.C. 2014-1022 October 9, 2014

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Transport, pursuant to section 40.1<sup>a</sup> and subsection 40.11(2)<sup>a</sup> of the *Railway Safety Act*<sup>b</sup>, makes the annexed *Railway Safety Administrative Monetary Penalties Regulations*.

Enregistrement  
DORS/2014-233 Le 10 octobre 2014

LOI SUR LA SÉCURITÉ FERROVIAIRE

**Règlement sur les sanctions administratives  
pécuniaires relatives à la sécurité ferroviaire**

C.P. 2014-1022 Le 9 octobre 2014

Sur recommandation de la ministre des Transports et en vertu de l'article 40.1<sup>a</sup> et du paragraphe 40.11(2)<sup>a</sup> de la *Loi sur la sécurité ferroviaire*<sup>b</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires relatives à la sécurité ferroviaire*, ci-après.

---

<sup>a</sup> S.C. 2012, c. 7, s. 31

<sup>b</sup> R.S., c. 32 (4th Supp.)

---

<sup>a</sup> L.C. 2012, ch. 7, art. 31

<sup>b</sup> L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.)

## Railway Safety Administrative Monetary Penalties Regulations

### Interpretation

#### Definition of Act

**1** In these Regulations, *Act* means the *Railway Safety Act*.

### Designated Provisions

#### Designated provisions

**2 (1)** A provision of the Act or its regulations that is set out in column 1 of a Part of Schedule 1 is designated as a provision the contravention of which may be proceeded with as a violation in accordance with sections 40.13 to 40.22 of the Act.

#### Maximum amounts — individuals

**(2)** The amount set out in column 2 of a Part of Schedule 1 is the maximum amount payable by an individual in respect of a violation of the designated provision set out in column 1.

#### Maximum amounts — corporations

**(3)** The amount set out in column 3 of a Part of Schedule 1 is the maximum amount payable by a corporation in respect of a violation of the designated provision set out in column 1.

#### Designations — orders, rules and emergency directives

**3 (1)** The following instruments are designated as provisions the contravention of which may be proceeded with as a violation in accordance with sections 40.13 to 40.22 of the Act:

- (a)** an order made under subsection 7(2) or 19(1) of the Act;
- (b)** a rule in force under section 19 or 20 of the Act;
- (c)** an emergency directive made under section 33 of the Act; and
- (d)** an order made under section 36 of the Act.

## Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires relatives à la sécurité ferroviaire

### Définition

#### Définition de Loi

**1** Dans le présent règlement, *Loi* s'entend de la *Loi sur la sécurité ferroviaire*.

### Dispositions désignées

#### Textes désignés

**2 (1)** Les dispositions de la Loi ou de ses règlements qui figurent à la colonne 1 d'une partie de l'annexe 1 sont désignées comme des textes dont la contravention est assujettie aux articles 40.13 à 40.22 de la Loi.

#### Montants maximaux — personnes physiques

**(2)** Le montant indiqué à la colonne 2 d'une partie de l'annexe 1 représente le montant maximal de la sanction qui est à payer par une personne physique à l'égard d'une contravention au texte désigné indiqué à la colonne 1.

#### Montants maximaux — personnes morales

**(3)** Le montant indiqué à la colonne 3 d'une partie de l'annexe 1 représente le montant maximal de la sanction qui est à payer par une personne morale à l'égard d'une contravention au texte désigné indiqué à la colonne 1.

#### Désignation — arrêtés, règles et injonctions ministérielles

**3 (1)** Sont désignés comme des textes dont la contravention est assujettie aux articles 40.13 à 40.22 de la Loi les textes suivants :

- a)** les arrêtés pris en vertu des paragraphes 7(2) ou 19(1) de la Loi;
- b)** les règles en vigueur sous le régime des articles 19 ou 20 de la Loi;
- c)** les injonctions ministérielles délivrées en vertu de l'article 33 de la Loi;
- d)** les arrêtés pris en vertu de l'article 36 de la Loi.

### Maximum amounts

**(2)** The maximum amount payable for a violation referred to in paragraph 1(a) or (b) is \$25,000 in the case of an individual and \$125,000 in the case of a corporation.

### Maximum amounts

**(3)** The maximum amount payable for a violation referred to in paragraph 1(c) or (d) is \$50,000 in the case of an individual and \$250,000 in the case of a corporation.

SOR/2016-65, s. 1.

## Prescribed Form of Enforcement Officer Certificate

### Enforcement Officer Certificate

**4** The authorization referred to in subsection 40.11(2) of the Act shall be in the form set out in Schedule 2.

## Coming into Force

### April 1, 2015

**5** These Regulations come into force on April 1, 2015.

### Montants maximaux

**(2)** Le montant maximal de la sanction qui est à payer à l'égard d'une contravention visée aux alinéas (1)a) ou b) est de 25 000 \$ dans le cas d'une personne physique et de 125 000 \$ dans le cas d'une personne morale.

### Montants maximaux

**(3)** Le montant maximal de la sanction qui est à payer à l'égard d'une contravention visée aux alinéas (1)c) ou d) est de 50 000 \$ dans le cas d'une personne physique et de 250 000 \$ dans le cas d'une personne morale.

DORS/2016-65, art. 1.

## Forme fixée par règlement — certificat d'agent de l'autorité

### Certificat d'agent de l'autorité

**4** Le certificat qui est visé au paragraphe 40.11(2) de la Loi est établi en la forme prévue à l'annexe 2.

## Entrée en vigueur

### 1<sup>er</sup> avril 2015

**5** Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2015.

**SCHEDULE 1**

(Section 2)

**PART 1****Designated Provisions of the Act**

| Item | Column 1                      | Column 2                                  | Column 3                                   |
|------|-------------------------------|---|--|
|      | Designated Provision          | Maximum Amount Payable (\$)<br>Individual | Maximum Amount Payable (\$)<br>Corporation |
| 1    | Subsection 7(2.1)             | 25,000                                    | 125,000                                    |
| 2    | Subsection 8(1)               | 25,000                                    | 125,000                                    |
| 3    | Subsection 10(1)              | 25,000                                    | 125,000                                    |
| 4    | Subsection 11(1)              | 50,000                                    | 250,000                                    |
| 5    | Subsection 11(2)              | 50,000                                    | 250,000                                    |
| 5.1  | Section 17.1                  | 50,000                                    | 250,000                                    |
| 6    | Section 17.2                  | 50,000                                    | 250,000                                    |
| 7    | Section 17.3                  | 50,000                                    | 250,000                                    |
| 8    | Subsection 19(2)              | 5,000                                     | 25,000                                     |
| 9    | Subsection 20(1)              | 5,000                                     | 25,000                                     |
| 10   | Subsection 20(2)              | 5,000                                     | 25,000                                     |
| 11   | Subsection 23.1(1)            | 5,000                                     | 25,000                                     |
| 12   | Subsection 30(1)              | 25,000                                    | 125,000                                    |
| 13   | Subsection 30(2)              | 25,000                                    | 125,000                                    |
| 14   | Section 31                    | 50,000                                    | 250,000                                    |
| 15   | Subsection 32(1)              | 50,000                                    | 250,000                                    |
| 16   | Subsection 32(3)              | 50,000                                    | 250,000                                    |
| 16.1 | Subsection 32(3.1)            | 50,000                                    | 250,000                                    |
| 17   | [Repealed, SOR/2016-65, s. 2] |   |  |
| 18   | Subsection 35(1)              | 25,000                                    | 125,000                                    |
| 19   | Subsection 35(3)              | 25,000                                    |  |
| 20   | [Repealed, SOR/2016-65, s. 4] |   |  |
| 21   | Section 38                    | 50,000                                    | 250,000                                    |
| 22   | Subsection 44.1(1)            | 5,000                                     | 25,000                                     |
| 23   | Subsection 44.1(2)            | 5,000                                     | 25,000                                     |

**ANNEXE 1**

(article 2)

**PARTIE 1****Textes désignés de la loi**

| Article | Colonne 1                      | Colonne 2   | Colonne 3                                       |
|---------|--------------------------------|---|---|
|         | Texte désigné                  | Montant maximal à payer (\$)<br>Personne physique | Montant maximal à payer (\$)<br>Personne morale |
| 1       | Paragraphe 7(2.1)              | 25 000  | 125 000   |
| 2       | Paragraphe 8(1)                | 25 000  | 125 000   |
| 3       | Paragraphe 10(1)               | 25 000  | 125 000   |
| 4       | Paragraphe 11(1)               | 50 000  | 250 000   |
| 5       | Paragraphe 11(2)               | 50 000  | 250 000   |
| 5.1     | Article 17.1                   | 50 000  | 250 000   |
| 6       | Article 17.2                   | 50 000  | 250 000   |
| 7       | Article 17.3                   | 50 000  | 250 000   |
| 8       | Paragraphe 19(2)               | 5 000   | 25 000  |
| 9       | Paragraphe 20(1)               | 5 000   | 25 000  |
| 10      | Paragraphe 20(2)               | 5 000   | 25 000  |
| 11      | Paragraphe 23.1(1)             | 5 000   | 25 000  |
| 12      | Paragraphe 30(1)               | 25 000  | 125 000   |
| 13      | Paragraphe 30(2)               | 25 000  | 125 000   |
| 14      | Article 31                     | 50 000  | 250 000   |
| 15      | Paragraphe 32(1)               | 50 000  | 250 000   |
| 16      | Paragraphe 32(3)               | 50 000  | 250 000   |
| 16.1    | Paragraphe 32(3.1)             | 50 000  | 250 000   |
| 17      | [Abrogé, DORS/2016-65, art. 2] |   |   |
| 18      | Paragraphe 35(1)               | 25 000  | 125 000   |
| 19      | Paragraphe 35(3)               | 25 000  |   |
| 20      | [Abrogé, DORS/2016-65, art. 4] |   |   |
| 21      | Article 38                     | 50 000  | 250 000   |
| 22      | Paragraphe 44.1(1)             | 5 000   | 25 000  |
| 23      | Paragraphe 44.1(2)             | 5 000   | 25 000  |

## PART 2

## Designated Provisions of the Railway Safety Management System Regulations, 2015

| Item | Column 1<br>Designated Provision | Column 2                                  | Column 3                                   |
|------|----------------------------------|---|--|
|      |                                  | Maximum Amount Payable (\$)<br>Individual | Maximum Amount Payable (\$)<br>Corporation |
| 1    | Section 5                        | 50,000                                    | 250,000                                    |
| 2    | Section 6                        | 25,000                                    | 125,000                                    |
| 3    | Subsection 8(1)                  | 25,000                                    | 125,000                                    |
| 4    | Subsection 8(2)                  | 5,000                                     | 25,000                                     |
| 5    | Subsection 8(3)                  | 25,000                                    | 125,000                                    |
| 6    | Subsection 9(1)                  | 25,000                                    | 125,000                                    |
| 7    | Subsection 9(2)                  | 5,000                                     | 25,000                                     |
| 8    | Subsection 9(3)                  | 25,000                                    | 125,000                                    |
| 9    | Subsections 10(1) and (2)        | 25,000                                    | 125,000                                    |
| 10   | Subsection 10(3)                 | 5,000                                     | 25,000                                     |
| 11   | Paragraph 11(a) and section 7    | 25,000                                    | 125,000                                    |
| 12   | Paragraph 11(b) and section 7    | 25,000                                    | 125,000                                    |
| 13   | Paragraph 12(1)(a) and section 7 | 25,000                                    | 125,000                                    |
| 14   | Paragraph 12(1)(b) and section 7 | 25,000                                    | 125,000                                    |
| 15   | Subsection 12(2)                 | 25,000                                    | 125,000                                    |
| 16   | Section 13                       | 25,000                                    | 125,000                                    |
| 17   | Sections 14 and 7                | 25,000                                    | 125,000                                    |
| 18   | Section 15                       | 50,000                                    | 250,000                                    |
| 19   | Subsection 16(1)                 | 25,000                                    | 125,000                                    |
| 20   | Subsection 16(2)                 | 25,000                                    | 125,000                                    |
| 21   | Paragraph 17(a) and section 7    | 25,000                                    | 125,000                                    |
| 22   | Paragraph 17(b) and section 7    | 5,000                                     | 25,000                                     |
| 23   | Paragraph 17(c) and section 7    | 25,000                                    | 125,000                                    |

## PARTIE 2

## Textes désignés du Règlement de 2015 sur le système de gestion de la sécurité ferroviaire

| Article | Texte désigné               | Colonne 2   | Colonne 3                                       |
|---------|-----------------------------|---|---|
|         |                             | Montant maximal à payer (\$)<br>Personne physique | Montant maximal à payer (\$)<br>Personne morale |
| 1       | Article 5                   | 50 000  | 250 000   |
| 2       | Article 6                   | 25 000  | 125 000   |
| 3       | Paragraphe 8(1)             | 25 000  | 125 000   |
| 4       | Paragraphe 8(2)             | 5 000   | 25 000  |
| 5       | Paragraphe 8(3)             | 25 000  | 125 000   |
| 6       | Paragraphe 9(1)             | 25 000  | 125 000   |
| 7       | Paragraphe 9(2)             | 5 000   | 25 000  |
| 8       | Paragraphe 9(3)             | 25 000  | 125 000   |
| 9       | Paragraphe 10(1) et (2)     | 25 000  | 125 000   |
| 10      | Paragraphe 10(3)            | 5 000   | 25 000  |
| 11      | Alinéa 11a) et article 7    | 25 000  | 125 000   |
| 12      | Alinéa 11b) et article 7    | 25 000  | 125 000   |
| 13      | Alinéa 12(1)a) et article 7 | 25 000  | 125 000   |
| 14      | Alinéa 12(1)b) et article 7 | 25 000  | 125 000   |
| 15      | Paragraphe 12(2)            | 25 000  | 125 000   |
| 16      | Article 13                  | 25 000  | 125 000   |
| 17      | Articles 14 et 7            | 25 000  | 125 000   |
| 18      | Article 15                  | 50 000  | 250 000   |
| 19      | Paragraphe 16(1)            | 25 000  | 125 000   |
| 20      | Paragraphe 16(2)            | 25 000  | 125 000   |
| 21      | Alinéa 17a) et article 7    | 25 000  | 125 000   |
| 22      | Alinéa 17b) et article 7    | 5 000   | 25 000  |



## SCHEDULE 1

## ANNEXE 1

| SCHEDULE 1 |                                |                             |                             | ANNEXE 1  |                               |                              |                              |
|------------|--------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------|-------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Column 1   |                                | Column 2                    | Column 3                    | Colonne 1 |                               | Colonne 2                    | Colonne 3                    |
|            |                                | Maximum Amount Payable (\$) | Maximum Amount Payable (\$) |           |                               | Montant maximal à payer (\$) | Montant maximal à payer (\$) |
| Item       | Designated Provision           | Individual                  | Corporation                 | Article   | Texte désigné                 | Personne physique            | Personne morale              |
| 24         | Subsection 18(1)               | 50,000                      | 250,000                     | 23        | Alinéa 17c) et article 7      | 25 000                       | 125 000                      |
| 25         | Subsection 18(2)               | 25,000                      | 125,000                     | 24        | Paragraphe 18(1)              | 50 000                       | 250 000                      |
| 26         | Section 19                     | 25,000                      | 125,000                     | 25        | Paragraphe 18(2)              | 25 000                       | 125 000                      |
| 27         | Paragraph 20(a) and section 7  | 25,000                      | 125,000                     | 26        | Article 19                    | 25 000                       | 125 000                      |
| 28         | Paragraph 20(b) and section 7  | 25,000                      | 125,000                     | 27        | Alinéa 20a) et article 7      | 25 000                       | 125 000                      |
| 29         | Paragraph 20(c) and section 7  | 5,000                       | 25,000                      | 28        | Alinéa 20b) et article 7      | 25 000                       | 125 000                      |
| 30         | Section 21                     | 25,000                      | 125,000                     | 29        | Alinéa 20c) et article 7      | 5 000                        | 25 000                       |
| 31         | Section 22                     | 5,000                       | 25,000                      | 30        | Article 21                    | 25 000                       | 125 000                      |
| 32         | Section 23                     | 25,000                      | 125,000                     | 31        | Article 22                    | 5 000                        | 25 000                       |
| 33         | Subsection 24(1) and section 7 | 25,000                      | 125,000                     | 32        | Article 23                    | 25 000                       | 125 000                      |
| 34         | Subsection 24(2)               | 25,000                      | 125,000                     | 33        | Paragraphe 24(1) et article 7 | 25 000                       | 125 000                      |
| 35         | Subsection 24(3)               | 25,000                      | 125,000                     | 34        | Paragraphe 24(2)              | 25 000                       | 125 000                      |
| 36         | Subsection 24(4)               | 25,000                      | 125,000                     | 35        | Paragraphe 24(3)              | 25 000                       | 125 000                      |
| 37         | Subsection 25(1)               | 25,000                      | 125,000                     | 36        | Paragraphe 24(4)              | 25 000                       | 125 000                      |
| 38         | Subsection 25(2)               | 25,000                      | 125,000                     | 37        | Paragraphe 25(1)              | 25 000                       | 125 000                      |
| 39         | Subsection 25(3)               | 25,000                      | 125,000                     | 38        | Paragraphe 25(2)              | 25 000                       | 125 000                      |
| 40         | Section 26                     | 25,000                      | 125,000                     | 39        | Paragraphe 25(3)              | 25 000                       | 125 000                      |
| 41         | Paragraph 27(a) and section 7  | 25,000                      | 125,000                     | 40        | Article 26                    | 25 000                       | 125 000                      |
| 42         | Paragraph 27(b) and section 7  | 25,000                      | 125,000                     | 41        | Alinéa 27a) et article 7      | 25 000                       | 125 000                      |
| 43         | Paragraph 27(c) and section 7  | 25,000                      | 125,000                     | 42        | Alinéa 27b) et article 7      | 25 000                       | 125 000                      |
| 44         | Paragraph 27(d) and section 7  | 25,000                      | 125,000                     | 43        | Alinéa 27c) et article 7      | 25 000                       | 125 000                      |
| 45         | Subsection 28(1)               | 25,000                      | 125,000                     | 44        | Alinéa 27d) et article 7      | 25 000                       | 125 000                      |
| 46         | Subsection 28(2) and section 7 | 25,000                      | 125,000                     | 45        | Paragraphe 28(1)              | 25 000                       | 125 000                      |
| 47         | Subsection 28(3)               | 25,000                      | 125,000                     | 46        | Paragraphe 28(2) et article 7 | 25 000                       | 125 000                      |
| 48         | Subsections 29(1) and (2)      | 25,000                      | 125,000                     | 47        | Paragraphe 28(3)              | 25 000                       | 125 000                      |
| 49         | Subsection 29(3)               | 25,000                      | 125,000                     | 48        | Paragraphe 29(1) et (2)       | 25 000                       | 125 000                      |
| 50         | Subsection 29(4)               | 5,000                       | 25,000                      | 49        | Paragraphe 29(3)              | 25 000                       | 125 000                      |

## SCHEDULE 1

## ANNEXE 1

| SCHEDULE 1 |                                |                             |                             | ANNEXE 1  |                               |                              |                              |
|------------|--------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------|-------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Column 1   |                                | Column 2                    | Column 3                    | Colonne 1 |                               | Colonne 2                    | Colonne 3                    |
|            |                                | Maximum Amount Payable (\$) | Maximum Amount Payable (\$) |           |                               | Montant maximal à payer (\$) | Montant maximal à payer (\$) |
| Item       | Designated Provision           | Individual                  | Corporation                 | Article   | Texte désigné                 | Personne physique            | Personne morale              |
| 51         | Subsection 30(1)               | 25,000                      | 125,000                     | 50        | Paragraphe 29(4)              | 5 000                        | 25 000                       |
| 52         | Subsection 30(2) and section 7 | 25,000                      | 125,000                     | 51        | Paragraphe 30(1)              | 25 000                       | 125 000                      |
| 53         | Subsection 31(1)               | 25,000                      | 125,000                     | 52        | Paragraphe 30(2) et article 7 | 25 000                       | 125 000                      |
| 54         | Subsection 32(1) and section 7 | 25,000                      | 125,000                     | 53        | Paragraphe 31(1)              | 25 000                       | 125 000                      |
| 55         | Section 33                     | 5,000                       | 25,000                      | 54        | Paragraphe 32(1) et article 7 | 25 000                       | 125 000                      |
| 56         | Section 34                     | 5,000                       | 25,000                      | 55        | Article 33                    | 5 000                        | 25 000                       |
| 57         | Section 35                     | 5,000                       | 25,000                      | 56        | Article 34                    | 5 000                        | 25 000                       |
| 58         | Section 36                     | 5,000                       | 25,000                      | 57        | Article 35                    | 5 000                        | 25 000                       |
| 59         | Section 37                     | 5,000                       | 25,000                      | 58        | Article 36                    | 5 000                        | 25 000                       |
| 60         | Section 38                     | 25,000                      | 125,000                     | 59        | Article 37                    | 5 000                        | 25 000                       |
| 61         | Section 40                     | 50,000                      | 250,000                     | 60        | Article 38                    | 25 000                       | 125 000                      |
| 62         | Section 41                     | 25,000                      | 125,000                     | 61        | Article 40                    | 50 000                       | 250 000                      |
| 63         | Subsection 43(1)               | 25,000                      | 125,000                     | 62        | Article 41                    | 25 000                       | 125 000                      |
| 64         | Subsection 43(2)               | 5,000                       | 25,000                      | 63        | Paragraphe 43(1)              | 25 000                       | 125 000                      |
| 65         | Subsection 43(3)               | 25,000                      | 125,000                     | 64        | Paragraphe 43(2)              | 5 000                        | 25 000                       |
| 66         | Subsection 44(1)               | 25,000                      | 125,000                     | 65        | Paragraphe 43(3)              | 25 000                       | 125 000                      |
| 67         | Subsection 44(2)               | 5,000                       | 25,000                      | 66        | Paragraphe 44(1)              | 25 000                       | 125 000                      |
| 68         | Subsection 44(3)               | 25,000                      | 125,000                     | 67        | Paragraphe 44(2)              | 5 000                        | 25 000                       |
| 69         | Subsections 45(1) and (2)      | 25,000                      | 125,000                     | 68        | Paragraphe 44(3)              | 25 000                       | 125 000                      |
| 70         | Subsection 45(3)               | 5,000                       | 25,000                      | 69        | Paragraphe 45(1) et (2)       | 25 000                       | 125 000                      |
| 71         | Paragraph 46(a) and section 42 | 25,000                      | 125,000                     | 70        | Paragraphe 45(3)              | 5 000                        | 25 000                       |
| 72         | Paragraph 46(b) and section 42 | 25,000                      | 125,000                     | 71        | Alinéa 46a) et article 42     | 25 000                       | 125 000                      |
| 73         | Section 47                     | 25,000                      | 125,000                     | 72        | Alinéa 46b) et article 42     | 25 000                       | 125 000                      |
| 74         | Sections 48 and 42             | 25,000                      | 125,000                     | 73        | Article 47                    | 25 000                       | 125 000                      |
| 75         | Section 49                     | 50,000                      | 250,000                     | 74        | Articles 48 et 42             | 25 000                       | 125 000                      |
| 76         | Section 50                     | 25,000                      | 125,000                     | 75        | Article 49                    | 50 000                       | 250 000                      |
| 77         | Paragraph 51(a) and section 42 | 25,000                      | 125,000                     | 76        | Article 50                    | 25 000                       | 125 000                      |
| 78         | Paragraph 51(b) and section 42 | 25,000                      | 125,000                     | 77        | Alinéa 51a) et article 42     | 25 000                       | 125 000                      |
| 79         | Subsection 52(1)               | 50,000                      | 250,000                     | 78        | Alinéa 51b) et article 42     | 25 000                       | 125 000                      |

SCHEDULE 1

ANNEXE 1

| SCHEDULE 1 |                                |                             |                             | ANNEXE 1  |                           |                              |                              |
|------------|--------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------|---------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Column 1   |                                | Column 2                    | Column 3                    | Colonne 1 |                           | Colonne 2                    | Colonne 3                    |
|            |                                | Maximum Amount Payable (\$) | Maximum Amount Payable (\$) |           |                           | Montant maximal à payer (\$) | Montant maximal à payer (\$) |
| Item       | Designated Provision           | Individual                  | Corporation                 | Article   | Texte désigné             | Personne physique            | Personne morale              |
| 80         | Subsection 52(2)               | 25,000                      | 125,000                     | 79        | Paragraphe 52(1)          | 50 000                       | 250 000                      |
| 81         | Paragraph 53(a) and section 42 | 25,000                      | 125,000                     | 80        | Paragraphe 52(2)          | 25 000                       | 125 000                      |
| 82         | Paragraph 53(b) and section 42 | 25,000                      | 125,000                     | 81        | Alinéa 53a) et article 42 | 25 000                       | 125 000                      |
| 83         | Section 54                     | 25,000                      | 125,000                     | 82        | Alinéa 53b) et article 42 | 25 000                       | 125 000                      |
| 84         | Section 55                     | 5,000                       | 25,000                      | 83        | Article 54                | 25 000                       | 125 000                      |
| 85         | Section 56                     | 25,000                      | 125,000                     | 84        | Article 55                | 5 000                        | 25 000                       |
| 86         | Subsections 57(1) and (2)      | 25,000                      | 125,000                     | 85        | Article 56                | 25 000                       | 125 000                      |
| 87         | Subsection 57(3)               | 25,000                      | 125,000                     | 86        | Paragraphe 57(1) et (2)   | 25 000                       | 125 000                      |
| 88         | Subsection 57(4)               | 5,000                       | 25,000                      | 87        | Paragraphe 57(3)          | 25 000                       | 125 000                      |
| 89         | Subsection 58(1)               | 25,000                      | 125,000                     | 88        | Paragraphe 57(4)          | 5 000                        | 25 000                       |
| 90         | Subsection 58(2)               | 25,000                      | 125,000                     | 89        | Paragraphe 58(1)          | 25 000                       | 125 000                      |
| 91         | Subsection 59(1)               | 25,000                      | 125,000                     | 90        | Paragraphe 58(2)          | 25 000                       | 125 000                      |
| 92         | Subsection 60(1)               | 25,000                      | 125,000                     | 91        | Paragraphe 59(1)          | 25 000                       | 125 000                      |
| 93         | Section 61                     | 5,000                       | 25,000                      | 92        | Paragraphe 60(1)          | 25 000                       | 125 000                      |
| 94         | Section 62                     | 5,000                       | 25,000                      | 93        | Article 61                | 5 000                        | 25 000                       |
| 95         | Section 63                     | 5,000                       | 25,000                      | 94        | Article 62                | 5 000                        | 25 000                       |
| 96         | Section 64                     | 5,000                       | 25,000                      | 95        | Article 63                | 5 000                        | 25 000                       |
| 97         | Section 65                     | 5,000                       | 25,000                      | 96        | Article 64                | 5 000                        | 25 000                       |
| 98         | Section 66                     | 25,000                      | 125,000                     | 97        | Article 65                | 5 000                        | 25 000                       |
| 99         | Section 68                     | 50,000                      | 250,000                     | 98        | Article 66                | 25 000                       | 125 000                      |
| 100        | Section 69                     | 25,000                      | 125,000                     | 99        | Article 68                | 50 000                       | 250 000                      |
| 101        | Subsection 71(1)               | 25,000                      | 125,000                     | 100       | Article 69                | 25 000                       | 125 000                      |
| 102        | Subsection 71(2)               | 5,000                       | 25,000                      | 101       | Paragraphe 71(1)          | 25 000                       | 125 000                      |
| 103        | Subsection 71(3)               | 25,000                      | 125,000                     | 102       | Paragraphe 71(2)          | 5 000                        | 25 000                       |
| 104        | Subsections 72(1) and (2)      | 25,000                      | 125,000                     | 103       | Paragraphe 71(3)          | 25 000                       | 125 000                      |
| 105        | Subsection 72(3)               | 5,000                       | 25,000                      | 104       | Paragraphe 71(3)          | 25 000                       | 125 000                      |
| 106        | Paragraph 73(a) and section 70 | 25,000                      | 125,000                     | 104       | Paragraphe 72(1) et (2)   | 25 000                       | 125 000                      |
| 107        | Paragraph 73(b) and section 70 | 25,000                      | 125,000                     | 105       | Paragraphe 72(3)          | 5 000                        | 25 000                       |
| 108        | Section 74                     | 25,000                      | 125,000                     | 106       | Alinéa 73a) et article 70 | 25 000                       | 125 000                      |
|            |                                |                             |                             | 107       | Alinéa 73b) et article 70 | 25 000                       | 125 000                      |

**SCHEDULE 1**

**ANNEXE 1**

| Item | Column 1<br>Designated Provision | Column 2                                  | Column 3                                   |
|------|----------------------------------|---|--|
|      |                                  | Maximum Amount Payable (\$)<br>Individual | Maximum Amount Payable (\$)<br>Corporation |
| 109  | Sections 75 and 70               | 25,000                                    | 125,000                                    |
| 110  | Section 76                       | 50,000                                    | 250,000                                    |
| 111  | Section 77                       | 25,000                                    | 125,000                                    |
| 112  | Paragraph 78(a) and section 70   | 25,000                                    | 125,000                                    |
| 113  | Paragraph 78(b) and section 70   | 25,000                                    | 125,000                                    |
| 114  | Subsection 79(1)                 | 50,000                                    | 250,000                                    |
| 115  | Subsection 79(2)                 | 25,000                                    | 125,000                                    |
| 116  | Paragraph 80(a) and section 70   | 25,000                                    | 125,000                                    |
| 117  | Paragraph 80(b) and section 70   | 25,000                                    | 125,000                                    |
| 118  | Section 81                       | 5,000                                     | 25,000                                     |
| 119  | Section 82                       | 5,000                                     | 25,000                                     |
| 120  | Section 83                       | 5,000                                     | 25,000                                     |
| 121  | Section 84                       | 5,000                                     | 25,000                                     |
| 122  | Section 85                       | 5,000                                     | 25,000                                     |
| 123  | Section 86                       | 25,000                                    | 125,000                                    |

| Article | Colonne 1<br>Texte désigné | Colonne 2   | Colonne 3                                       |
|---------|----------------------------|---|---|
|         |                            | Montant maximal à payer (\$)<br>Personne physique | Montant maximal à payer (\$)<br>Personne morale |
| 108     | Article 74                 | 25 000  | 125 000   |
| 109     | Articles 75 et 70          | 25 000  | 125 000   |
| 110     | Article 76                 | 50 000  | 250 000   |
| 111     | Article 77                 | 25 000  | 125 000   |
| 112     | Alinéa 78a) et article 70  | 25 000  | 125 000   |
| 113     | Alinéa 78b) et article 70  | 25 000  | 125 000   |
| 114     | Paragraphe 79(1)           | 50 000  | 250 000   |
| 115     | Paragraphe 79(2)           | 25 000  | 125 000   |
| 116     | Alinéa 80a) et article 70  | 25 000  | 125 000   |
| 117     | Alinéa 80b) et article 70  | 25 000  | 125 000   |
| 118     | Article 81                 | 5 000   | 25 000  |
| 119     | Article 82                 | 5 000   | 25 000  |
| 120     | Article 83                 | 5 000   | 25 000  |
| 121     | Article 84                 | 5 000   | 25 000  |
| 122     | Article 85                 | 5 000   | 25 000  |
| 123     | Article 86                 | 25 000  | 125 000   |

**PART 3**

**Designated Provisions of the Mining Near Lines of Railways Regulations**

| Item | Column 1<br>Designated Provision | Column 2                                  | Column 3                                   |
|------|----------------------------------|---|--|
|      |                                  | Maximum Amount Payable (\$)<br>Individual | Maximum Amount Payable (\$)<br>Corporation |
| 1    | Section 4                        | 50,000                                    | 250,000                                    |
| 2    | Subsection 5(1)                  | 25,000                                    | 125,000                                    |
| 3    | Subsection 5(2)                  | 25,000                                    | 125,000                                    |
| 4    | Section 6                        | 25,000                                    | 125,000                                    |
| 5    | Section 8                        | 50,000                                    | 250,000                                    |

**PARTIE 3**

**Textes désignés du Règlement sur les opérations minières près des voies ferrées**

| Article | Colonne 1<br>Texte désigné | Colonne 2   | Colonne 3                                       |
|---------|----------------------------|---|---|
|         |                            | Montant maximal à payer (\$)<br>Personne physique | Montant maximal à payer (\$)<br>Personne morale |
| 1       | Article 4                  | 50 000  | 250 000   |
| 2       | Paragraphe 5(1)            | 25 000  | 125 000   |
| 3       | Paragraphe 5(2)            | 25 000  | 125 000   |
| 4       | Article 6                  | 25 000  | 125 000   |
| 5       | Article 8                  | 50 000  | 250 000   |

**PART 4****Designated Provisions of the Railway Prevention of Electric Sparks Regulations**

| Item | Column 1<br>Designated Provision | Column 2                                  | Column 3                                   |
|------|----------------------------------|---|--|
|      |                                  | Maximum Amount Payable (\$)<br>Individual | Maximum Amount Payable (\$)<br>Corporation |
| 1    | Section 3                        | 50,000                                    | 250,000                                    |
| 2    | Subsection 5(1)                  | 25,000                                    | 125,000                                    |
| 3    | Subsection 5(2)                  | 25,000                                    | 125,000                                    |
| 4    | Subsection 5(3)                  | 25,000                                    | 125,000                                    |
| 5    | Section 6                        | 25,000                                    | 125,000                                    |

**PART 5****Designated Provisions of the Grade Crossings Regulations**

| Item | Column 1<br>Designated Provision | Column 2                                  | Column 3                                   |
|------|----------------------------------|---|--|
|      |                                  | Maximum Amount Payable (\$)<br>Individual | Maximum Amount Payable (\$)<br>Corporation |
| 1    | Sections 4 and 11                | 5,000                                     | 25,000                                     |
| 2    | Sections 5 and 11                | 25,000                                    | 125,000                                    |
| 3    | Sections 6 and 11                | 50,000                                    | 250,000                                    |
| 4    | Sections 8 and 11                | 5,000                                     | 25,000                                     |
| 5    | Sections 9 and 11                | 50,000                                    | 250,000                                    |
| 6    | Section 10                       | 5,000                                     | 25,000                                     |
| 7    | Sections 12 and 18               | 5,000                                     | 25,000                                     |
| 8    | Sections 13 and 18               | 25,000                                    | 125,000                                    |
| 9    | Sections 14 and 18               | 50,000                                    | 250,000                                    |
| 10   | Sections 15 and 18               | 25,000                                    | 125,000                                    |
| 11   | Section 17                       | 5,000                                     | 25,000                                     |
| 12   | Subsection 20(1)                 | 50,000                                    | 250,000                                    |
| 13   | Subsection 20(2)                 | 50,000                                    | 250,000                                    |

**PARTIE 4****Textes désignés du Règlement sur la prévention des étincelles électriques sur les chemins de fer**

| Article | Colonne 1<br>Texte désigné | Colonne 2   | Colonne 3                                       |
|---------|----------------------------|---|---|
|         |                            | Montant maximal à payer (\$)<br>Personne physique | Montant maximal à payer (\$)<br>Personne morale |
| 1       | Article 3                  | 50 000  | 250 000   |
| 2       | Paragraphe 5(1)            | 25 000  | 125 000   |
| 3       | Paragraphe 5(2)            | 25 000  | 125 000   |
| 4       | Paragraphe 5(3)            | 25 000  | 125 000   |
| 5       | Article 6                  | 25 000  | 125 000   |

**PARTIE 5****Textes désignés du Règlement sur les passages à niveau**

| Article | Colonne 1<br>Texte désigné | Colonne 2   | Colonne 3                                       |
|---------|----------------------------|---|---|
|         |                            | Montant maximal à payer (\$)<br>Personne physique | Montant maximal à payer (\$)<br>Personne morale |
| 1       | Articles 4 et 11           | 5 000   | 25 000  |
| 2       | Articles 5 et 11           | 25 000  | 125 000   |
| 3       | Articles 6 et 11           | 50 000  | 250 000   |
| 4       | Articles 8 et 11           | 5 000   | 25 000  |
| 5       | Articles 9 et 11           | 50 000  | 250 000   |
| 6       | Article 10                 | 5 000   | 25 000  |
| 7       | Articles 12 et 18          | 5 000   | 25 000  |
| 8       | Articles 13 et 18          | 25 000  | 125 000   |
| 9       | Articles 14 et 18          | 50 000  | 250 000   |
| 10      | Articles 15 et 18          | 25 000  | 125 000   |
| 11      | Article 17                 | 5 000   | 25 000  |
| 12      | Paragraphe 20(1)           | 50 000  | 250 000   |

SCHEDULE 1

ANNEXE 1

| SCHEDULE 1 |                           |                             |                             | ANNEXE 1  |                         |                              |                              |
|------------|---------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------|-------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Column 1   |                           | Column 2                    | Column 3                    | Colonne 1 | Colonne 2               | Colonne 3                    |                              |
| Item       | Designated Provision      | Maximum Amount Payable (\$) | Maximum Amount Payable (\$) | Article   | Texte désigné           | Montant maximal à payer (\$) | Montant maximal à payer (\$) |
|            |                           | Individual                  | Corporation                 |           |                         | Personne physique            | Personne morale              |
| 14         | Subsection 20(3)          | 50,000                      | 250,000                     | 13        | Paragraphe 20(2)        | 50 000                       | 250 000                      |
| 15         | Subsections 21(1) and (4) | 50,000                      | 250,000                     | 14        | Paragraphe 20(3)        | 50 000                       | 250 000                      |
| 16         | Subsections 21(2) and (4) | 25,000                      | 125,000                     | 15        | Paragrapes 21(1) et (4) | 50 000                       | 250 000                      |
| 17         | Subsections 21(3) and (4) | 50,000                      | 250,000                     | 16        | Paragrapes 21(2) et (4) | 25 000                       | 125 000                      |
| 18         | Section 23                | 50,000                      | 250,000                     | 17        | Paragrapes 21(3) et (4) | 50 000                       | 250 000                      |
| 19         | Section 24                | 50,000                      | 250,000                     | 18        | Article 23              | 50 000                       | 250 000                      |
| 20         | Section 25                | 50,000                      | 250,000                     | 19        | Article 24              | 50 000                       | 250 000                      |
| 21         | Section 26                | 50,000                      | 250,000                     | 20        | Article 25              | 50 000                       | 250 000                      |
| 22         | Section 27                | 50,000                      | 250,000                     | 21        | Article 26              | 50 000                       | 250 000                      |
| 23         | Section 28                | 50,000                      | 250,000                     | 22        | Article 27              | 50 000                       | 250 000                      |
| 24         | Section 29                | 50,000                      | 250,000                     | 23        | Article 28              | 50 000                       | 250 000                      |
| 25         | Section 31                | 25,000                      | 125,000                     | 24        | Article 29              | 50 000                       | 250 000                      |
| 26         | Section 32                | 50,000                      | 250,000                     | 25        | Article 31              | 25 000                       | 125 000                      |
| 27         | Section 33                | 50,000                      | 250,000                     | 26        | Article 32              | 50 000                       | 250 000                      |
| 28         | Section 34                | 25,000                      | 125,000                     | 27        | Article 33              | 50 000                       | 250 000                      |
| 29         | Section 35                | 50,000                      | 250,000                     | 28        | Article 34              | 25 000                       | 125 000                      |
| 30         | Section 36                | 50,000                      | 250,000                     | 29        | Article 35              | 50 000                       | 250 000                      |
| 31         | Section 38                | 25,000                      | 125,000                     | 30        | Article 36              | 50 000                       | 250 000                      |
| 32         | Section 39                | 25,000                      | 125,000                     | 31        | Article 38              | 25 000                       | 125 000                      |
| 33         | Subsection 40(1)          | 50,000                      | 250,000                     | 32        | Article 39              | 25 000                       | 125 000                      |
| 34         | Subsection 40(2)          | 50,000                      | 250,000                     | 33        | Paragraphe 40(1)        | 50 000                       | 250 000                      |
| 35         | Section 41                | 50,000                      | 250,000                     | 34        | Paragraphe 40(2)        | 50 000                       | 250 000                      |
| 36         | Subsection 42(1)          | 50,000                      | 250,000                     | 35        | Article 41              | 50 000                       | 250 000                      |
| 37         | Subsection 42(2)          | 25,000                      | 125,000                     | 36        | Paragraphe 42(1)        | 50 000                       | 250 000                      |
| 38         | Subsection 43(1)          | 50,000                      | 250,000                     | 37        | Paragraphe 42(2)        | 25 000                       | 125 000                      |
| 39         | Subsection 43(2)          | 25,000                      | 125,000                     | 38        | Paragraphe 43(1)        | 50 000                       | 250 000                      |
| 40         | Subsection 44(1)          | 50,000                      | 250,000                     | 39        | Paragraphe 43(2)        | 25 000                       | 125 000                      |
| 41         | Subsection 45(1)          | 50,000                      | 250,000                     | 40        | Paragraphe 44(1)        | 50 000                       | 250 000                      |
| 42         | Subsection 45(2)          | 50,000                      | 250,000                     | 41        | Paragraphe 45(1)        | 50 000                       | 250 000                      |
| 43         | Section 46                | 50,000                      | 250,000                     | 42        | Paragraphe 45(2)        | 50 000                       | 250 000                      |
| 44         | Section 48                | 25,000                      | 125,000                     | 43        | Article 46              | 50 000                       | 250 000                      |

SCHEDULE 1

ANNEXE 1

| SCHEDULE 1 |                                 |                             |                             | ANNEXE 1  |                                |                              |                              |
|------------|---------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------|--------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Column 1   |                                 | Column 2                    | Column 3                    | Colonne 1 |                                | Colonne 2                    | Colonne 3                    |
|            |                                 | Maximum Amount Payable (\$) | Maximum Amount Payable (\$) |           |                                | Montant maximal à payer (\$) | Montant maximal à payer (\$) |
| Item       | Designated Provision            | Individual                  | Corporation                 | Article   | Texte désigné                  | Personne physique            | Personne morale              |
| 45         | Section 49                      | 50,000                      | 250,000                     | 44        | Article 48                     | 25 000                       | 125 000                      |
| 46         | Subsection 50(1)                | 50,000                      | 250,000                     | 45        | Article 49                     | 50 000                       | 250 000                      |
| 47         | Subsection 50(2)                | 25,000                      | 125,000                     | 46        | Paragraphe 50(1)               | 50 000                       | 250 000                      |
| 48         | Subsection 51(1)                | 50,000                      | 250,000                     | 47        | Paragraphe 50(2)               | 25 000                       | 125 000                      |
| 49         | Subsection 51(2)                | 25,000                      | 125,000                     | 48        | Paragraphe 51(1)               | 50 000                       | 250 000                      |
| 50         | Subsection 53(1)                | 50,000                      | 250,000                     | 49        | Paragraphe 51(2)               | 25 000                       | 125 000                      |
| 51         | Subsection 53(2)                | 50,000                      | 250,000                     | 50        | Paragraphe 53(1)               | 50 000                       | 250 000                      |
| 52         | Subsection 53(3)                | 50,000                      | 250,000                     | 51        | Paragraphe 53(2)               | 50 000                       | 250 000                      |
| 53         | Section 54                      | 50,000                      | 250,000                     | 52        | Paragraphe 53(3)               | 50 000                       | 250 000                      |
| 54         | Subsection 55(1)                | 50,000                      | 250,000                     | 53        | Article 54                     | 50 000                       | 250 000                      |
| 55         | Subsection 55(2)                | 50,000                      | 250,000                     | 54        | Paragraphe 55(1)               | 50 000                       | 250 000                      |
| 56         | Section 56                      | 50,000                      | 250,000                     | 55        | Paragraphe 55(2)               | 50 000                       | 250 000                      |
| 57         | Section 57                      | 50,000                      | 250,000                     | 56        | Article 56                     | 50 000                       | 250 000                      |
| 58         | Section 58                      | 50,000                      | 250,000                     | 57        | Article 57                     | 50 000                       | 250 000                      |
| 59         | Sections 59 and 60              | 25,000                      | 125,000                     | 58        | Article 58                     | 50 000                       | 250 000                      |
| 60         | Sections 59 and 61              | 50,000                      | 250,000                     | 59        | Articles 59 et 60              | 25 000                       | 125 000                      |
| 61         | Sections 59 and 62              | 25,000                      | 125,000                     | 60        | Articles 59 et 61              | 50 000                       | 250 000                      |
| 62         | Sections 59 and 63              | 25,000                      | 125,000                     | 61        | Articles 59 et 62              | 25 000                       | 125 000                      |
| 63         | Section 59 and subsection 64(1) | 50,000                      | 250,000                     | 62        | Articles 59 et 63              | 25 000                       | 125 000                      |
| 64         | Section 59 and subsection 64(2) | 50,000                      | 250,000                     | 63        | Article 59 et paragraphe 64(1) | 50 000                       | 250 000                      |
| 65         | Sections 59 and 65              | 50,000                      | 250,000                     | 64        | Article 59 et paragraphe 64(2) | 50 000                       | 250 000                      |
| 66         | Section 59 and subsection 66(1) | 50,000                      | 250,000                     | 65        | Articles 59 et 65              | 50 000                       | 250 000                      |
| 67         | Section 59 and subsection 66(2) | 25,000                      | 125,000                     | 66        | Article 59 et paragraphe 66(1) | 50 000                       | 250 000                      |
| 68         | Section 59 and subsection 67(1) | 50,000                      | 250,000                     | 67        | Article 59 et paragraphe 66(2) | 25 000                       | 125 000                      |
| 69         | Section 59 and subsection 67(2) | 25,000                      | 125,000                     | 68        | Article 59 et paragraphe 67(1) | 50 000                       | 250 000                      |
| 70         | Section 59 and subsection 68(1) | 50,000                      | 250,000                     | 69        | Article 59 et paragraphe 67(2) | 25 000                       | 125 000                      |
| 71         | Section 59 and subsection 68(2) | 50,000                      | 250,000                     | 70        | Article 59 et paragraphe 68(1) | 50 000                       | 250 000                      |
| 72         | Sections 59 and 69              | 50,000                      | 250,000                     | 71        | Article 59 et paragraphe 68(2) | 50 000                       | 250 000                      |

## SCHEDULE 1

## ANNEXE 1

| Column 1 |                                 |                             |             | Column 2                    |                                |                   |                 | Column 3                     |  |                              |  |
|----------|---------------------------------|-----------------------------|-------------|-----------------------------|--------------------------------|-------------------|-----------------|------------------------------|--|------------------------------|--|
| Column 1 |                                 | Column 2                    |             | Column 3                    |                                | Colonne 1         |                 | Colonne 2                    |  | Colonne 3                    |  |
|          |                                 | Maximum Amount Payable (\$) |             | Maximum Amount Payable (\$) |                                |                   |                 | Montant maximal à payer (\$) |  | Montant maximal à payer (\$) |  |
| Item     | Designated Provision            | Individual                  | Corporation | Article                     | Texte désigné                  | Personne physique | Personne morale |                              |  |                              |  |
| 73       | Sections 59 and 70              | 50,000                      | 250,000     | 72                          | Articles 59 et 69              | 50 000            | 250 000         |                              |  |                              |  |
| 74       | Sections 59 and 71              | 50,000                      | 250,000     | 73                          | Articles 59 et 70              | 50 000            | 250 000         |                              |  |                              |  |
| 75       | Section 72                      | 50,000                      | 250,000     | 74                          | Articles 59 et 71              | 50 000            | 250 000         |                              |  |                              |  |
| 76       | Section 73                      | 50,000                      | 250,000     | 75                          | Article 72                     | 50 000            | 250 000         |                              |  |                              |  |
| 77       | Sections 74 and 76              | 25,000                      | 125,000     | 76                          | Article 73                     | 50 000            | 250 000         |                              |  |                              |  |
| 78       | Sections 74 and 77              | 50,000                      | 250,000     | 77                          | Articles 74 et 76              | 25 000            | 125 000         |                              |  |                              |  |
| 79       | Sections 74 and 78              | 50,000                      | 250,000     | 78                          | Articles 74 et 77              | 50 000            | 250 000         |                              |  |                              |  |
| 80       | Sections 74 and 79              | 50,000                      | 250,000     | 79                          | Articles 74 et 78              | 50 000            | 250 000         |                              |  |                              |  |
| 81       | Section 74 and subsection 80(1) | 50,000                      | 250,000     | 80                          | Articles 74 et 79              | 50 000            | 250 000         |                              |  |                              |  |
| 82       | Section 74 and subsection 80(2) | 25,000                      | 125,000     | 81                          | Article 74 et paragraphe 80(1) | 50 000            | 250 000         |                              |  |                              |  |
| 83       | Section 74 and subsection 81(1) | 50,000                      | 250,000     | 82                          | Article 74 et paragraphe 80(2) | 25 000            | 125 000         |                              |  |                              |  |
| 84       | Section 74 and subsection 81(2) | 50,000                      | 250,000     | 83                          | Article 74 et paragraphe 81(1) | 50 000            | 250 000         |                              |  |                              |  |
| 85       | Section 75 and subsection 82(1) | 50,000                      | 250,000     | 84                          | Article 74 et paragraphe 81(2) | 50 000            | 250 000         |                              |  |                              |  |
| 86       | Section 75 and subsection 82(2) | 50,000                      | 250,000     | 85                          | Article 75 et paragraphe 82(1) | 50 000            | 250 000         |                              |  |                              |  |
| 87       | Sections 75 and 83              | 50,000                      | 250,000     | 86                          | Article 75 et paragraphe 82(2) | 50 000            | 250 000         |                              |  |                              |  |
| 88       | Sections 75 and 84              | 50,000                      | 250,000     | 87                          | Articles 75 et 83              | 50 000            | 250 000         |                              |  |                              |  |
| 89       | Sections 75 and 85              | 50,000                      | 250,000     | 88                          | Articles 75 et 84              | 50 000            | 250 000         |                              |  |                              |  |
| 90       | Section 86                      | 50,000                      | 250,000     | 89                          | Articles 75 et 85              | 50 000            | 250 000         |                              |  |                              |  |
| 91       | Subsection 87(1)                | 50,000                      | 250,000     | 90                          | Article 86                     | 50 000            | 250 000         |                              |  |                              |  |
| 92       | Subsection 87(2)                | 50,000                      | 250,000     | 91                          | Paragraphe 87(1)               | 50 000            | 250 000         |                              |  |                              |  |
| 93       | Subsection 87(3)                | 50,000                      | 250,000     | 92                          | Paragraphe 87(2)               | 50 000            | 250 000         |                              |  |                              |  |
| 94       | Subsection 88(1)                | 50,000                      | 250,000     | 93                          | Paragraphe 87(3)               | 50 000            | 250 000         |                              |  |                              |  |
| 95       | Subsection 88(2)                | 50,000                      | 250,000     | 94                          | Paragraphe 88(1)               | 50 000            | 250 000         |                              |  |                              |  |
| 96       | Section 89                      | 50,000                      | 250,000     | 95                          | Paragraphe 88(2)               | 50 000            | 250 000         |                              |  |                              |  |
| 97       | Section 90                      | 50,000                      | 250,000     | 96                          | Article 89                     | 50 000            | 250 000         |                              |  |                              |  |
| 98       | Section 91                      | 50,000                      | 250,000     | 97                          | Article 90                     | 50 000            | 250 000         |                              |  |                              |  |
| 99       | Section 92                      | 25,000                      | 125,000     | 98                          | Article 91                     | 50 000            | 250 000         |                              |  |                              |  |
| 100      | Subsection 93(1)                | 5,000                       | 25,000      | 99                          | Article 92                     | 25 000            | 125 000         |                              |  |                              |  |
| 101      | Subsection 93(2)                | 50,000                      | 250,000     | 100                         | Paragraphe 93(1)               | 5 000             | 25 000          |                              |  |                              |  |



SCHEDULE 1

ANNEXE 1

| SCHEDULE 1 |                      |                             |                             | ANNEXE 1  |                   |                              |                              |
|------------|----------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------|-------------------|------------------------------|------------------------------|
| Column 1   |                      | Column 2                    | Column 3                    | Colonne 1 |                   | Colonne 2                    | Colonne 3                    |
|            |                      | Maximum Amount Payable (\$) | Maximum Amount Payable (\$) |           |                   | Montant maximal à payer (\$) | Montant maximal à payer (\$) |
| Item       | Designated Provision | Individual                  | Corporation                 | Article   | Texte désigné     | Personne physique            | Personne morale              |
| 102        | Subsection 93(3)     | 25,000                      | 125,000                     | 101       | Paragraphe 93(2)  | 50 000                       | 250 000                      |
| 103        | Subsection 94(1)     | 50,000                      | 250,000                     | 102       | Paragraphe 93(3)  | 25 000                       | 125 000                      |
| 104        | Subsection 94(2)     | 50,000                      | 250,000                     | 103       | Paragraphe 94(1)  | 50 000                       | 250 000                      |
| 105        | Subsection 94(3)     | 25,000                      | 125,000                     | 104       | Paragraphe 94(2)  | 50 000                       | 250 000                      |
| 106        | Section 95           | 50,000                      | 250,000                     | 105       | Paragraphe 94(3)  | 25 000                       | 125 000                      |
| 107        | Subsection 96(1)     | 50,000                      | 250,000                     | 106       | Article 95        | 50 000                       | 250 000                      |
| 108        | Subsection 96(2)     | 50,000                      | 250,000                     | 107       | Paragraphe 96(1)  | 50 000                       | 250 000                      |
| 109        | Subsection 96(3)     | 25,000                      | 125,000                     | 108       | Paragraphe 96(2)  | 50 000                       | 250 000                      |
| 110        | Subsection 97(1)     | 25,000                      | 125,000                     | 109       | Paragraphe 96(3)  | 25 000                       | 125 000                      |
| 111        | Subsection 97(2)     | 50,000                      | 250,000                     | 110       | Paragraphe 97(1)  | 25 000                       | 125 000                      |
| 112        | Subsection 98(1)     | 5,000                       | 25,000                      | 111       | Paragraphe 97(2)  | 50 000                       | 250 000                      |
| 113        | Subsection 98(2)     | 5,000                       | 25,000                      | 112       | Paragraphe 98(1)  | 5 000                        | 25 000                       |
| 114        | Subsection 98(3)     | 5,000                       | 25,000                      | 113       | Paragraphe 98(2)  | 5 000                        | 25 000                       |
| 115        | Subsection 98(4)     | 5,000                       | 25,000                      | 114       | Paragraphe 98(3)  | 5 000                        | 25 000                       |
| 116        | Section 99           | 50,000                      | 250,000                     | 115       | Paragraphe 98(4)  | 5 000                        | 25 000                       |
| 117        | Subsection 100(1)    | 50,000                      | 250,000                     | 116       | Article 99        | 50 000                       | 250 000                      |
| 118        | Subsection 100(2)    | 50,000                      | 250,000                     | 117       | Paragraphe 100(1) | 50 000                       | 250 000                      |
| 119        | Section 101          | 50,000                      | 250,000                     | 118       | Paragraphe 100(2) | 50 000                       | 250 000                      |
| 120        | Subsection 102(1)    | 50,000                      | 250,000                     | 119       | Article 101       | 50 000                       | 250 000                      |
| 121        | Subsection 102(2)    | 50,000                      | 250,000                     | 120       | Paragraphe 102(1) | 50 000                       | 250 000                      |
| 122        | Paragraph 103(a)     | 50,000                      | 250,000                     | 121       | Paragraphe 102(2) | 50 000                       | 250 000                      |
| 123        | Paragraph 103(b)     | 50,000                      | 250,000                     | 122       | Alinéa 103a)      | 50 000                       | 250 000                      |
| 124        | Paragraph 103(c)     | 50,000                      | 250,000                     | 123       | Alinéa 103b)      | 50 000                       | 250 000                      |
| 125        | Paragraph 103(d)     | 25,000                      | 125,000                     | 124       | Alinéa 103c)      | 50 000                       | 250 000                      |
| 126        | Section 105          | 50,000                      | 250,000                     | 125       | Alinéa 103d)      | 25 000                       | 125 000                      |
| 127        | Section 106          | 50,000                      | 250,000                     | 126       | Article 105       | 50 000                       | 250 000                      |
| 128        | Section 107          | 50,000                      | 250,000                     | 127       | Article 106       | 50 000                       | 250 000                      |
| 129        | Section 108          | 5,000                       | 25,000                      | 128       | Article 107       | 50 000                       | 250 000                      |
| 130        | Subsection 109(1)    | 5,000                       | 25,000                      | 129       | Article 108       | 5 000                        | 25 000                       |
| 131        | Subsection 109(2)    | 5,000                       | 25,000                      | 130       | Paragraphe 109(1) | 5 000                        | 25 000                       |
| 132        | Subsection 109(3)    | 5,000                       | 25,000                      | 131       | Paragraphe 109(2) | 5 000                        | 25 000                       |
| 133        | Subsection 110(1)    | 25,000                      | 125,000                     | 132       | Paragraphe 109(3) | 5 000                        | 25 000                       |

**SCHEDULE 1**

**ANNEXE 1**

| Column 1 |                      | Column 2                    | Column 3                    |
|----------|----------------------|-----------------------------|-----------------------------|
|          |                      | Maximum Amount Payable (\$) | Maximum Amount Payable (\$) |
| Item     | Designated Provision | Individual                  | Corporation                 |
| 134      | Subsection 110(2)    | 5,000                       | 25,000                      |

SOR/2015-133, ss. 1 to 3; SOR/2016-65, ss. 2 to 5.

| Colonne 1 |                   | Colonne 2                    | Colonne 3                    |
|-----------|-------------------|------------------------------|------------------------------|
|           |                   | Montant maximal à payer (\$) | Montant maximal à payer (\$) |
| Article   | Texte désigné     | Personne physique            | Personne morale              |
| 133       | Paragraphe 110(1) | 25 000                       | 125 000                      |
| 134       | Paragraphe 110(2) | 5 000                        | 25 000                       |

DORS/2015-133, art. 1 à 3; DORS/2016-65, art. 2 à 5.

